

MARGESÍ

Eventos

Enero

- 25** Alonso Cueto, escritor y académico de número, se ocupó de su última novela, *La segunda amante del rey*, en Hay Festival-Cartagena edición 2018, organizado con el apoyo de Acción Cultural Española y el Foco Cultural España-Colombia.
- 26** En el homenaje que la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de San Marcos rindió al cantautor nicaragüense Carlos Mejía Godoy, el discurso de orden estuvo a cargo de Marco Martos, presidente de la APL.

Febrero

- 5-6** Los académicos Marco Martos y Harry Belevan-McBride fueron expositores en el Curso de Actualización Docente en Lengua y Literatura para profesores de nivel escolar organizado por el Instituto Cultural Peruano Norteamericano y la APL.
- 6** Eliana Gonzales, académica de número, tuvo a su cargo el discurso de orden en el homenaje que organizó la Casa Museo Ricardo Palma conmemorando en 185° aniversario del nacimiento del insigne tradicionalista.
- 20-23** La Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de San Marcos y el Grupo de Investigación Episteme organizaron el coloquio internacional La filosofía de Francisco Miró Quesada C. Homenaje por sus 100 años de vida. Miró Quesada Cantuarias es miembro de número de la Academia desde 1971.
- 21-22** La Cátedra Vargas Llosa y el Centro Cultural de la Universidad Católica promovieron un conversatorio en homenaje a Fernando de Szyszlo, distinguido artista nacional y académico de número desde 1997, fallecido en el mes de octubre en un lamentable accidente.

- 23** Los académicos Harry Belevan-McBride y Alberto Varillas participaron con sendas frases recordatorias en el homenaje que la Universidad Ricardo Palma tributó al director de su editorial universitaria, Miguel Ángel Rodríguez Rea.
- 24** El académico Harry Belevan-McBride presentó el libro *La división del laberinto* de Elton Honores, en el marco del 8.º Congreso Nacional de Escritores de Literatura Fantástica y Ciencia Ficción organizado por la Casa de la Literatura Peruana.

Marzo

- 21** Carlos Thorne, académico de número, presentó su libro de relatos *Perú país violento* en el centro cultural Ccori Wasi de la Universidad Ricardo Palma. Los comentarios estuvieron a cargo de los también académicos Marco Martos y Manuel Pantigoso.
- 22** La académica Eliana Gonzales presentó su libro *La denominación en la caracterización de personajes. Estudio antroponímico en la narrativa de Manuel Scorza, Alfredo Bryce Echenique y Julio Ramón Ribeyro*. Los comentarios estuvieron a cargo de Marco Martos, presidente de la APL, y Richard Cacchione, director del Instituto Bibliográfico del Perú.
- 27** En Ccori Wasi, centro cultural de la Universidad Ricardo Palma, se presentó *Once obras de Teatro poético* del académico Manuel Pantigoso. Se trata de un volumen que recoge la producción dramática del autor entre 1980 y 2017 y que cuenta con múltiples y hermosas reproducciones alusivas a las obras que presenta.



MARGESÍ

Informativo de la Academia Peruana de la Lengua

Año 1. N.º 1

Lima, marzo del 2018

Publicación trimestral preparada por la Comisión de Publicaciones de la Academia Peruana de la Lengua

MARGESÍ

Peruanismo definido por el Diccionario de la lengua española (DLE) como 'Inventario de los bienes del Estado, de la Iglesia y de las corporaciones oficiales' y por el Diccionario de peruanismos (DiPerú) en su tercera acepción como 'Bagaje de conocimientos'.

Este informativo da cuenta de los eventos de la **Academia Peruana de la Lengua (APL)**, de la **Real Academia Española (RAE)** y de la **Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE)**, así como de las consultas que sobre la lengua se formulan.

La APL reconoce y agradece el apoyo brindado por el **Ministerio de Educación del Perú**.

Comité editorial:

Alberto Varillas Montenegro
Harry Belevan-McBride
Eliana Gonzales Cruz

Dirección:

Jirón Conde de Superunda N.º 298
Lima 1. Perú.
Teléfono: (511) 428-2884

academiaperuanadelalengua.apl@gmail.com
www.academiaperuanadelalengua.org.pe



Casa de Osambela, local que ocupa actualmente la APL.

Sabías que...

Las actividades públicas de la Academia Peruana de la Lengua se inauguraron en una sesión solemne, a la que asistió el presidente de la República, general Andrés A. Cáceres, el 30 de agosto de 1887, en el gran salón de conferencias de la Universidad de San Marcos. Sus Estatutos, suscritos por los once académicos fundadores, tienen fecha 29 de mayo de 1887. Las reuniones iniciales destinadas a constituir la Academia fueron promovidas por Ricardo Palma y se llevaron a cabo en los altos de la Biblioteca Nacional.

Tras las primeras votaciones de los once miembros que integraban la Academia, fue elegido José Antonio de Lavalle como primer director; sin embargo, renunció el 5 de agosto. En nuevas elecciones se designó a Francisco García Calderón, expresidente de la República durante la Guerra del Pacífico y, por entonces, rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

La primera junta directiva estuvo conformada, además de su director, por Luis Benjamín Cisneros, secretario, y por monseñor Manuel Tovar, censor.

Editorial

La Academia Peruana de la Lengua inicia, con esta entrega trimestral, una comunicación ágil con todos sus miembros de número y correspondientes, los numerosos amigos de la institución, becarios, colaboradores y, naturalmente, con los miembros de la Asociación de Academias de la Lengua Española. El propósito claro es mantener informada a toda la comunidad enumerada, sobre nuestras actividades a lo largo del año y recibir las sugerencias y colaboraciones de quienes nos tengan buena voluntad y deseen utilizar este medio para informar sobre sus inquietudes. El objetivo de estas páginas es el mismo general de nuestra corporación: contribuir a la difusión y defensa de la manera de hablar la lengua común que tenemos los peruanos, entendiendo que las aseveraciones de nuestra Academia y de todas las demás que nos hemos agrupado desde 1951 en la ciudad de México, por una iniciativa de Miguel Alemán, presidente de ese país, tienen el carácter de recomendaciones y no de imposiciones. Habrá lugar también, como es natural, para las otras lenguas que se hablan en el Perú.

En este año 2018, hemos programado una serie de actividades, congresos, conferencias, que aparecen detallados en página aparte, de ese conjunto queremos subrayar los homenajes a Abraham Valdelomar, César Vallejo, Andrés Bello, Manuel González Prada y las visitas, que con propósitos académicos, estamos reanudando, a diversos lugares de nuestro país: Piura, Ilo, Moquegua, Trujillo. Las publicaciones que haremos serán diseñados por el Comité Directivo y serán exclusivamente de asuntos que nos conciernen directamente como institución, y tocarán asuntos de literatura, lingüística, filología y otras áreas de las humanidades del continente americano. Deseamos firmemente que estas páginas despierten el interés de nuestros lectores.

Sobre el idioma

¿Es Perú o el Perú?

Desde la Historia General del Perú del Inca Garcilaso hasta Fray Martín de Murúa con su *Historia de los reyes incas del Perú* y Lorenzo de Vidaurre con el *Plan del Perú*; transitando por *Las antiguas gentes del Perú* de Fray Bartolomé de las Casas y la *Relación de la conquista del Perú* de Miguel de Estete, o bien la *Historia del descubrimiento y conquista del Perú* de Agustín de Zárate y las sugestivas narraciones de la *Historia de la geografía del Perú* de Antonio Raimondi; llegamos al magnífico texto de Raúl Porras Barrenechea intitulado *El nombre del Perú* que corrobora, una vez más y tal como ha sido desde el primer aliento hispano que se dio en estas tierras, que el nombre propio de la nación siempre estuvo precedido del artículo determinado -el- o de la contracción -del-. Así fue durante el virreinato y así se consagró con la independencia: República del Perú.

Decir de Perú o en Perú no es, entonces, apenas una inadvertencia banal sino una transgresión eufónica que lesiona el compuesto acústico del nombre de nuestro país, sin importar la supuesta licitud de alguna doctrina académica que pudiera sustentar lo contrario. (HBM).

Noticias

Fallecimiento de Luis Loayza, académico correspondiente

A principios de marzo falleció en París, donde residía desde hace algún tiempo, Luis Aurelio Loayza Elías (Lima, 1934), quien desde 1995 era miembro correspondiente de la Academia Peruana de la Lengua.

Loayza, hombre retraído y enemigo de cualquier tipo de publicidad, era abogado —profesión que nunca ejerció— y desde muy joven se incorporó a las oficinas administrativas de las Naciones Unidas. Desde la publicación de *El avaro* (1955) se consideró a Loayza como uno de los más importantes prosistas del Perú contemporáneo; su obra narrativa es breve y, además del texto ya mencionado, se limita a tres volúmenes: *Una piel de serpiente* (1964), *El avaro y otros textos* (1974) y *Otras tardes* (1985). Además, fue un agudo ensayista que se ocupó, haciendo gala de un especial ingenio, de varios escritores peruanos e hispanoamericanos —muy en especial de Borges— y tradujo al castellano a varios prosistas ingleses del siglo XIX. *Sobre el Novecientos* fue un pequeño volumen dedicado al estudio de los escritores que integraron la Generación del Novecientos peruana (1990); *El Sol de Lima* (1974 y 1993) reúne trabajos sobre escritores peruanos y europeos; y *Libros extraños* (2000).

En 2010, el fondo editorial de la Universidad Ricardo Palma publicó en dos volúmenes, *Relatos y Ensayos*, que puede considerarse su obra completa. La edición tiene el mérito de que todos los textos reproducidos fueron revisados por el autor.

Premio literario de la Real Academia Española

La Real Academia Española ha convocado el prestigioso Premio RAE, que en esta ocasión tendrá una dotación económica de €20,000. El premio se concederá a una obra de creación literaria, escrita originalmente en español, y publicada en 2016 o 2017.

Los trabajos deberán ser presentados por no menos de tres académicos numerarios de la RAE o de cualquiera de las academias integrantes de la ASALE. No podrán ser propuestos al premio obras de académicos de número ni académicos electos de ninguna de las academias integrantes de la Asociación de Academias de la Lengua Española.

Los candidatos deberán presentar sus trabajos hasta el 31 de mayo; el fallo del jurado se anunciará en octubre del presente año. Para mayores detalles se puede revisar la información que aparece en la página <http://www.rae.es/noticias/convocatoria-de-los-premios-real-academia-espanola-4>